



KFZ-BATTERIEDIAGNOSEGERÄT USB D1 A1

DE AT CH

KFZ-BATTERIEDIAGNOSEGERÄT

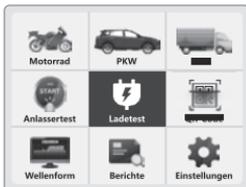
Bedienungsanleitung

IAN 449963_2310

DE AT

A



D

Ladetest

12V

24V

1. Wählen Sie die Batteriespannung aus.
2. Drücken Sie die Taste "OK", um fortzufahren.

Ladetest

1. Starten Sie den Motor. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage aus.
2. Stellen Sie das Getriebe des Fahrzeugs in die Neutralposition.
3. Drücken Sie die Taste "OK", um fortzufahren.

Ladetest

In Bearbeitung, bitte warten.

Test ohne Last

1. Betätigen Sie das Gaspedal, halten Sie die Motordrehzahl zwischen 2500 – 3000 U/min 10 Sekunden lang
2. Drücken Sie die Taste "OK", um fortzufahren.

Test ohne Last

In Bearbeitung, bitte warten.

Test mit Last

1. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage auf höchste Stufe. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang im Leerlauf laufen.
2. Drücken Sie die Taste "OK", um fortzufahren.

Test mit Last

In Bearbeitung, bitte warten.

Ripple-Test

1. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage aus. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang im Leerlauf laufen.
2. Drücken Sie die Taste "OK", um fortzufahren.

Ripple-Test

In Bearbeitung, bitte warten.

NORMAL

OHNE LAST		14.25V
MIT LAST		13.87V
RIPPLE		19mV

Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon, um den Testbericht zu erhalten.

KEIN AUSGANG

OHNE LAST		12.39V
MIT LAST		12.37V
RIPPLE		1mV

Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon, um den Testbericht zu erhalten.

E

 Motorrad	 PKW	 LKW
 Anlassertest	 Ladetest	 QR-Code
 Wellenform	 Berichte	 Einstellungen

QR-Code

Batterietest

Anlassertest

Ladetest

Alle

QR-Code

Batterietest 17

Batterietest 18

Batterietest 19

Batterietest



Anlassertest



Ladetest



QR-Code

Batterietest

Anlassertest

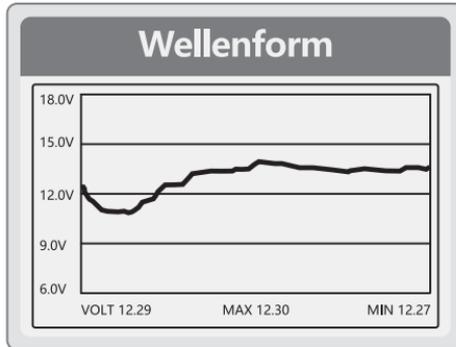
Ladetest

Alle

Alle



F



Spannungsdaten sichern

“OK” zum Speichern
“ESC” zum Verlassen

G

 Motorrad	 PKW	 LKW
 Anlassertest	 Ladetest	 QR-Code
 Wellenform	 Berichte	 Einstellungen

Berichte

Batterietest

Anlassertest

Ladetest

Wellenform

Ergebnisse löschen

Berichte

Batterietest 17

Batterietest 18

Batterietest 19

GUTE BATTERIE



SoH **96%**

SoC  **98%**

GEMESSEN **490A**

SPANNUNG **12.66V**

STANDARD **CCA**

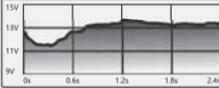
BEWERTET **500A**

WIDERSTAND **6.1mΩ**



Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon, um den Testbericht zu erhalten.

NORMAL



Dauer **560ms** Anlasserspannung **11.29V**

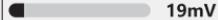


Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon, um den Testbericht zu erhalten.

NORMAL

OHNE LAST  **14.25V**

MIT LAST  **13.87V**

RIPPLE  **19mV**



Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon, um den Testbericht zu erhalten.



VOLT 12.29 MAX 12.30 MIN 12.27

◀ ▶

Berichte

Batterietest

Anlassertest

Ladetest

Wellenform

Ergebnisse löschen

Ergebnisse löschen

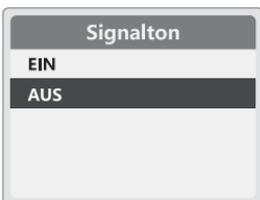
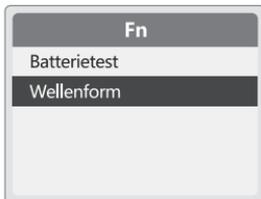
!

Löschen aller Daten bestätigen

"OK" zum Speichern

"ESC" zum Verlassen

H



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	13
Einleitung	Seite	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	14
Lieferumfang	Seite	14
Liste der Teile	Seite	14
Technische Daten	Seite	15
Messbereich für Auto-, Lkw- und Motorradbatterien	Seite	15
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	16
Inbetriebnahme	Seite	20
Produkt auspacken	Seite	20
Vorbereitung	Seite	20
Klemmen verbinden	Seite	20
Produkt bedienen	Seite	21
Batterietest	Seite	21
Batterieanwendung auswählen	Seite	21
Batterietyp auswählen	Seite	21
Batteriestandard auswählen	Seite	21
Batterie-Nennwert auswählen	Seite	21
Ergebnis des Batterietests	Seite	21
Anlassertest	Seite	22
Anlassertest auswählen	Seite	22
Batteriespannung auswählen	Seite	22
Anlassertest durchführen	Seite	23
Ladetest	Seite	23
Ladetest auswählen	Seite	23
Batteriespannung auswählen	Seite	23
Ladetest durchführen	Seite	23
Unbelasteter Test	Seite	23
Belasteter Test	Seite	24
Welligkeitstest	Seite	24

QR-Code	Seite	24
Wellenform	Seite	24
Berichte	Seite	25
Einrichtung	Seite	25
Einrichtung	Seite	25
Fn	Seite	25
Sprache	Seite	25
Signalton	Seite	25
Helligkeit	Seite	26
Über	Seite	26
Hinweise zur Batterieprüfung	Seite	26
Fehlerbehebung	Seite	26
Reinigung und Pflege	Seite	27
Lagerung	Seite	27
Entsorgung	Seite	27
Garantie	Seite	28
Abwicklung im Garantiefall	Seite	28
Service	Seite	29

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)</p>
	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>		<p>INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur an trockenen Orten.</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

KFZ-BATTERIE- DIAGNOSEGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist bestimmt für:
 - die Durchführung eines Analysetests für 24 V/12 V/6 V Blei-Säure-Batterien
 - die Prüfung des 24 V/12 V Fahrzeugstartsystems und des Ladesystems
- Das Produkt zeigt die Testergebnisse durch Scannen des QR-Codes auf einem Mobiltelefon an.
- Verwenden Sie das Produkt nur an trockenen Orten.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 KFZ-Batteriediagnosegerät
- 1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Display
- 2 ▲ (Nach-oben-Taste)
- 3 **Fn** (Shortcut-Taste für Batterietest oder Wellenform)
- 4 **OK** (Eine Auswahl treffen oder eine Änderung speichern)
- 5 ▼ (Nach-unten-Taste)
- 6 ↶ (Zurück-Taste: zum Unterbrechen oder Abbrechen eines Vorgangs, zum Verlassen des Vollbildmodus)
- 7 Rote Klemme (+)
- 8 Schwarze Klemme (–)

❗ **INFO:** Die Bildschirmabbildungen (Abb. B bis H) dienen nur als Referenz.

● Technische Daten

Modell-Nummer:	HG11474
Verwendbare Batterie:	6 V/12 V/24 V Blei-Säure-Batterie
Eingangs-Spannungsbereich:	5 V bis 32 V 
Umgebungstemperatur:	0 °C bis +45 °C
Luftfeuchtigkeit:	max. 95 %, nicht kondensierend
Höhe:	max. 2 000 m über dem Meeresspiegel

● Messbereich für Auto-, Lkw- und Motorradbatterien

Verband/Standard		Messbereich	
			
CCA	Ampere beim Kaltstart	100-2 000 A	20-1 000 A
IEC	Standards der Internationalen Elektrotechnischen Kommission	100-1 400 A	20-700 A
EN	Standards des Europäischen Verbands der Automobilindustrie	100-2 000 A	20-1 000 A
SAE	Standards der Gesellschaft der Automobilingenieure	100-2 000 A	100-1 000 A
DIN	Nationale Normungsorganisation Deutschlands (Deutsches Institut für Normung)	100-1 400 A	20-700 A
CA	Ankurbelstrom-Standards	100-2 000 A	20-1 000 A
MCA	Ankurbelstrom-Standards der Marine	100-2 000 A	20-1 000 A
BCI	Internationale Standards des Britischen Rats	100-2 000 A	10-1 000 A
GB	Nationale Standards der Volksrepublik China	30-220 Ah	2-120 Ah
JIS	Japanische Industriestandards	26A17-245H52	26A17-150F51



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR
UND UNFALL-
GEFAHR FÜR
SÄUGLINGE UND
KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial spielen. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder sollten jederzeit von dem Produkt ferngehalten werden. Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie beauf-
sichtigt oder bezüglich
des sicheren Gebrauchs
des Produkts unterwiesen
wurden und die damit
verbundenen Gefahren
verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die Reinigung und Benutzer-Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Bei beschädigten Produkten besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Setzen Sie das Produkt nicht folgenden Bedingungen aus:
 - extremen Temperaturen
 - starken Vibrationen

– starken mechanischen Belastungen

– direkter

Sonneneinstrahlung

– Feuchtigkeit

Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Produkt beschädigt wird.

- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriffe in das Produkt durch Unbefugte entstehen.
- Das Produkt darf unter keinen Umständen zerlegt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer in erhebliche Gefahr bringen. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Halten Sie das Produkt sauber.

- Setzen Sie das Produkt nicht aus:
 - extremer Hitze oder Kälte
 - extremen Temperaturschwankungen

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zur Bildung von Kondenswasser führen. Warten Sie, bis das Produkt die Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie es verwenden.

- Lesen Sie vor der Inspektion die Bedienungsanleitung des Herstellers für die jeweilige Batterie.
- Legen Sie niemals Werkzeuge auf eine Fahrzeugbatterie, da dies zu einem Kurzschluss zwischen den Polen führen kann. Dies könnte das Produkt, die Werkzeuge oder die Batterie beschädigen.
- Motorteile werden bei laufendem Motor sehr heiß. Vermeiden Sie den

Kontakt mit heißen Motorteilen, um schwere Verbrennungen zu vermeiden.

- Wenn der Motor läuft: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe folgender Teile arbeiten:
 - der Zündspule
 - der Verteilerkappe
 - den Zündkabeln
 - den ZündkerzenBei diesen Teilen handelt es sich um Hochspannungsbauteile, die einen elektrischen Schlag verursachen können.
- Blockieren Sie immer die Antriebsräder. Lassen Sie ein Fahrzeug während der Prüfung niemals unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt eindringt.

- Kraftstoff- und Batterie-dämpfe sind leicht entzündlich. Rauchen Sie während der Prüfung nicht in der Nähe des Fahrzeugs.
- ⚠ **WARNUNG!** Bevor Sie den Motor zu Testzwecken oder zur Fehlersuche anlassen, vergewissern Sie sich immer, dass die Feststellbremse fest angezogen ist. Schalten Sie das Getriebe in den Leerlauf.
- ⚠ **VORSICHT!** Wenn der Motor läuft, drehen sich viele Teile (z. B. Riemen-scheiben, Kühlmittel-gebläse, Riemen usw.) mit hoher Geschwindigkeit. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie immer aufmerksam sein und einen sicheren Abstand zu diesen Teilen einhalten.
- Wenn die Isolierschicht des Kabels beschädigt ist, kann dies zu einem Kurzschluss führen. Verwenden Sie das Produkt sofort nicht mehr und schicken Sie es zur Reparatur ein.
- Nach dem Test: Entfernen Sie die Klemmen von den Batteriepolen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Produkts oder zu Schäden an der Batterie kommen.
- Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Flüssigkeiten zum Abwischen des Produkts. Das Produkt kann Risse bekommen.
- Achten Sie darauf, dass kein Motoröl an den Metallteilen der Klemmen haftet. Dies kann zu einem schlechten Kontakt führen.

- Wenn die Batteriepole oxidiert oder stark korrodiert sind, ist die Leitfähigkeit schlecht.
 - Befestigen Sie die Klemmen nicht direkt an der Stahlschraube, die an den Batteriepolen befestigt ist. Dies kann zu ungenauen Messwerten oder widersprüchlichen Ergebnissen führen.
 - Nur zur Verwendung an trockenen Orten. Das Produkt darf nicht tropf- oder spritzwassergefährdet sein. Verwenden Sie das Produkt nicht an feuchten Orten oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Wenn das Produkt in einer Weise verwendet wird, die nicht vom Hersteller angegeben ist, kann der Schutz, den das Produkt bietet, beeinträchtigt werden.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer austauschbaren oder zu wartenden Teile. Wenden Sie sich für Reparaturen an qualifizierte Personen.
- **Inbetriebnahme**
 - **Produkt auspacken**
 1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
 2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
 3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
 - **Vorbereitung**
 - **Klemmen verbinden**
 1. Schließen Sie die rote Klemme  an den Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie an.

- Schließen Sie die schwarze Klemme **8** an den Minuspol (–) der Fahrzeugbatterie an. Das Display **1** leuchtet innerhalb weniger Sekunden auf.

● Produkt bedienen

- Menüpunkt auswählen:
Drücken Sie ▲ **2** oder ▼ **5**.
- Auswahl bestätigen: Drücken Sie **OK** **4**.

● Batterietest

(Abb. B)

❗ **INFO:**

- Schalten Sie vor der Prüfung den Fahrzeugmotor und alle anderen Nebenverbraucher aus. Andernfalls sind die Testergebnisse nicht genau.
- Vergleichen Sie die Ergebnisse der Batterieprüfung mit den Angaben auf dem Batterieetikett.

● Batterieanwendung auswählen

- Wählen Sie die Batterieanwendung (**Motorrad/PKW/LKW**).
- Bestätigen Sie die Auswahl.

● Batterietyp auswählen

- Wählen Sie **Typ auswählen**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.

❗ **INFO:** Der Bildschirm des Produkts kann in verschiedenen EU-Ländern unterschiedlich aussehen.

● Batteriestandard auswählen

- Wählen Sie **Standard auswählen**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.

● Batterie-Nennwert auswählen

❗ **INFO:** Siehe Tabelle „Messbereich für Auto-, Lkw- und Motorradbatterien“

- Wählen Sie den CCA-Wert der Batterie für **Batteriebewertung**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
Das Display **1** zeigt **In Bearbeitung, bitte warten**. an.

● Ergebnis des Batterietests

❗ **INFO:**

- Es werden 5 verschiedene Ergebnisse analysiert und unterschieden.
- SoH: Gesundheitszustand (state of health)
- SoC: Ladezustand (state of charge)

Ergebnis	Details
GUTE BATTERIE	Die Fahrzeugbatterie ist intakt.
GUT – WIEDER AUFLADEN	Gute Batterie, aber geringe Leistung. Vor Gebrauch aufladen.
ERSETZEN	Die Fahrzeugbatterie ist fast leer. Tauschen Sie die Batterie aus. i INFO: Die Fahrzeugbatterie kann den Motor zwar noch starten, aber nur für kurze Zeit.
LADEN – ERNEUT PRÜFEN	Niedrige Leistung führt zu ungenauen Ergebnissen. Testen Sie nach dem Aufladen erneut.
SCHLECHTE ZELLE	Es ist ein Problem mit einer defekten Zelle in der Batterie aufgetreten. Die Batterie muss ersetzt werden.
QR-Code im Testergebnis	1. QR-Code anzeigen: Drücken Sie ▲ 2 , OK 4 oder ▼ 5 . 2. Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon.

● Anlassertest

(Abb. C)

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Ziehen Sie die Feststellbremse fest an. Schalten Sie das Fahrzeug in den Leerlauf.

i **INFO:**

- Schalten Sie vor der Prüfung den Fahrzeugmotor und alle anderen Nebenverbraucher aus. Andernfalls sind die Testergebnisse nicht genau.
- Halten Sie den Motor des Fahrzeugs während der Anlasserprüfung nicht an.

- Vor der Prüfung: Schließen Sie die Klemmen an die Fahrzeugbatterie an (siehe "Klemmen verbinden").

● **Anlassertest auswählen**

1. Wählen Sie **Anlassertest**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

● **Batteriespannung auswählen**

1. Wählen Sie die Batteriespannung.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

i **INFO:** Der Bildschirm des Produkts kann in verschiedenen EU-Ländern unterschiedlich aussehen.

● Anlassertest durchführen

i **INFO:** Wenn der Motor nicht angelassen wird, kann der Anlassertest nicht fortgesetzt werden.

1. Folgen Sie den Anweisungen, um den Fahrzeugmotor zu starten.
Das Display **1** zeigt **In Bearbeitung, bitte warten.** an.
Das Display **1** zeigt die Ergebnisse der Prüfung an einschließlich:
 - Anlaufdauer
 - Anlaufstatus
 - Anfahrspannung
2. QR-Code anzeigen: Drücken Sie **▲ 2**, **OK 4** oder **▼ 5**.
3. Testergebnis einsehen: Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon.

● Ladetest

(Abb. D)

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Ziehen Sie die Feststellbremse fest an. Schalten Sie das Fahrzeug in den Leerlauf.

i **INFO:**

- Schalten Sie alle Geräte (z. B. Scheinwerfer, Klimaanlage, Radio) vor dem Ladetest aus.
- Vor der Prüfung: Schließen Sie die Klemmen an die Fahrzeugbatterie an (siehe "Klemmen verbinden").

i **INFO:** Der Bildschirm des Produkts kann in verschiedenen EU-Ländern unterschiedlich aussehen.

● Ladetest auswählen

1. Wählen Sie **Ladetest**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

● Batteriespannung auswählen

1. Wählen Sie die Batteriespannung.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

● Ladetest durchführen

i **INFO:** Schalten Sie den Fahrzeugmotor während der Prüfung nicht aus. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

1. Starten Sie den Fahrzeugmotor.
2. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage aus. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang im Leerlauf laufen.
3. Bestätigen: Drücken Sie **OK 4**.
Das Display **1** zeigt **In Bearbeitung, bitte warten.** an.

● Unbelasteter Test

1. Betätigen Sie das Gaspedal und halten Sie die Motordrehzahl ca. 10 Sekunden lang zwischen 2 500 und 3 000 U/min.
2. Bestätigen: Drücken Sie **OK 4**.
Das Display **1** zeigt **In Bearbeitung, bitte warten.** an.

● Belasteter Test

1. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage auf höchste Stufe. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang im Leerlauf laufen.
2. Bestätigen: Drücken Sie **OK** [4].
Das Display [1] zeigt
In Bearbeitung, bitte warten. an.

● Welligkeitstest

❗ INFO:

- Wenn die Spannung des Testergebnisses außerhalb des normalen Bereichs liegt, liegt ein Fehler vor.
- **KEIN AUSGANG:** Der Ladetest wurde nicht abgeschlossen. Wenn die Batterieleistung erschöpft ist, funktioniert das Fahrzeug nicht mehr. Überprüfen Sie sofort die Lichtmaschine oder wenden Sie sich an eine Kfz-Werkstatt.

1. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage auf höchste Stufe. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang im Leerlauf laufen.
Das Produkt zeigt unter anderem die Ladeergebnisse an:
 - unbelastete Spannung
 - belastete Spannung
 - Welligkeitsspannung
2. QR-Code anzeigen: Drücken Sie ▲ [2], **OK** [4] oder ▼ [5].
3. Schalten Sie das Getriebe des Fahrzeugs in den Leerlauf.

❗ **INFO:** Der Bildschirm des Produkts kann in verschiedenen EU-Ländern unterschiedlich aussehen.

● QR-Code

(Abb. E)

1. Wählen Sie **QR-Code**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
3. Wählen Sie die Klassifizierung des QR-Codes.
4. Bestätigen Sie die Auswahl.
5. Wählen Sie den Testnamen aus. Die Testnamen werden in chronologischer Reihenfolge aufgelistet.
6. Bestätigen Sie die Auswahl.
Die QR-Codes der Testergebnisse werden angezeigt:
 - **Batterietest**
 - **Anlassertest**
 - **Ladetest**
7. Testergebnis einsehen: Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon.
8. Wählen Sie **ALLE**.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.
Der QR-Code **ALLE** wird angezeigt.
10. Testergebnis einsehen: Scannen Sie den QR-Code mit einem Mobiltelefon.

● Wellenform

(Abb. F)

1. Wählen Sie **Wellenform**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
Wellenform wird angezeigt.
3. Bildschirm verlassen:
Drücken Sie ↶ [6].

- Bestätigen Sie die Auswahl.
Bildschirm verlassen:
Drücken Sie  .

● **Berichte**

(Abb. G)

i **INFO: Ergebnisse löschen** löscht alle Verlaufsberichte.

- Wählen Sie **Berichte**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
- Wählen Sie die Klassifizierung der Berichte:
 - **Batterietest**
 - **Anlassertest**
 - **Ladetest**
 - **Wellenform**
- Bestätigen Sie die Auswahl.
- Wählen Sie den Testnamen aus. Die Testnamen werden in chronologischer Reihenfolge aufgelistet.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
Die Testergebnisse werden angezeigt:
 - **Batterietest**
 - **Anlassertest**
 - **Ladetest**
 - **Wellenform**
- Wählen Sie **Ergebnisse löschen**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
- Alle Testergebnisdaten löschen:
Drücken Sie **OK** 
Bildschirm verlassen:
Drücken Sie  .

i **INFO:** Der Bildschirm des Produkts kann in verschiedenen EU-Ländern unterschiedlich aussehen.

● **Einrichtung**

(Abb. H)

● **Einrichtung**

- Wählen Sie **Einstellungen**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.

● **Fn**

i **INFO: Fn** dient als Shortcut-Taste für Batterietest oder Wellenform.

- Drücken Sie **Fn** .
- Bestätigen: Drücken Sie **OK** .
- Wählen Sie **Batterietest** oder **Wellenform** als Shortcut.

● **Sprache**

- Wählen Sie **Sprache**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
- Zwischen verschiedenen Sprachen wählen: Drücken Sie   oder  .

● **Signalton**

i **INFO:** Der Status des Signaltons kann auf **EIN** oder **AUS** eingestellt werden.

- Wählen Sie **Signalton**.
- Bestätigen Sie die Auswahl.
- Stellen Sie den Status des Summers auf **EIN** oder **AUS**.

● Helligkeit

1. Wählen Sie **Helligkeit**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
3. Helligkeitsleiste einstellen: Drücken Sie ▲ [2] oder ▼ [5].

● Über

1. Wählen Sie **Über**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl. Software- und Hardwareversion werden angezeigt.

● Hinweise zur Batterieprüfung

- Wenn das Produkt feststellt, dass die Temperatur der Batterie einen Einfluss auf das Ergebnis haben könnte: Das Produkt fordert dazu auf, auszuwählen, ob die Umgebungstemperatur über oder unter 0 °C liegt.

Nachdem die Auswahl getroffen wurde: Der Test wird fortgesetzt.

- Um ein aussagekräftigeres Ergebnis zu erhalten: Das Produkt fragt Sie, ob Sie die Batterie vor oder nach dem Laden testen wollen.

Wenn das Fahrzeug gerade gefahren wurde, wählen Sie **VOR DEM AUFLADEN**.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Display [1] leuchtet nicht, wenn beide Klemmen [7]/[8] an die Fahrzeugbatterie angeschlossen sind.	Die rote Klemme [7] und die schwarze Klemme [8] sind nicht an die richtigen Pole angeschlossen.	Schließen Sie die rote Klemme [7] und die schwarze Klemme [8] an die richtigen Pole an.
	Die Pole der Fahrzeugbatterie sind oxidiert oder stark korrodiert.	Lassen Sie die Fahrzeugbatterie überprüfen.
	Die Fahrzeugbatterie ist leer.	Laden Sie die Fahrzeugbatterie auf.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

⚠ ACHTUNG! Beschädigungsrisiko! Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 449963_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11474
Version: 06/2024

IAN 449963_2310

